IRONBOUND
HEALTH SCREENING VAN
589-4668

Good health care is a right!



photo by Lamar Thompson

Proteção e Progresso Da Saúde Do Ironbound
Cuidar da saúde é um direito
589-4668

Comisión para chequeos de la salud de Ironbound
Buena salud es un derecho
589-4668

Ironbound Community Health Project
95 Fleming Avenue
Newark, N. J. 07105

sponsored by the Ironbound Community Health Project

The Ironbound Community Health Project is committed to organizing people around the issues of:
"GOOD HEALTH CARE IS A RIGHT, NOT A PRIVILEGE."

This project is made up of people who live and work in the Ironbound. They are responsible for the policy and decision making.

The Ironbound Community Health Project (95 Fleming Ave., Newark, N.J. 07105) is sponsored by the Ironbound Community Corporation whose other programs are:

Community School (K-8 and Summer Day Camp)	432 Lafayette St.	733-8697
Ironbound Children's Center (Day Care)	146 Wilson Ave	589-6873
Community Information Center	95 Fleming Ave	344-7210
Adult Learning		
Senior Citizen Project		

O Projeto de Saúde do Ironbound, está comprometido em organizar pessoas à volta do programa. "Cuidar da boa Saúde é um direito e não um previlégio".

É feito por pessoas que vivem e trabalham no Ironbound. Estas pessoas são responsáveis pela direção e decidem com respeito ao funcionamento do dia a dia, do progresso da saúde e seu programa.

O Projeto de Saúde da Comunidade do Ironbound, é patrocinado pela Corporação da comunidade do Ironbound, e outros programas que estão incluidos acima desta página.

El Projecto de Salud de la Comunidad de Ironbound se ha comprometido a organizar el programa: "Buena salud es un derecho, no un previlegio".

El Programa se Compone de personas que viven y trabajan en la comunidad de Ironbound. Estas personas son responsables por la dirección y el funcionamiento del programa de la Comisión de Salud.

El Projecto de Salud de la Comunidad de Ironbound es patrocinado por la Corporación de la Comunidad de Ironbound cuyos otros programas están al comienzo de ésta página.

Services:

The mobile Health Screening Van will serve people up to the age of 21 free of charge. The screening provided includes:

- Health Education
- Complete Physical
- Dental
- Vision
- Immunizations
- Tuberculosis
- Hearing
- Anemia
- Sickle cell
- Lead Poisoning

By regular screening and early diagnosis many illnesses and medical problems can be prevented.

Screening sites will include:

- Hyatt Court, Hawkins Street
- Community School, Lafayette Street
- F.D.R., Chapel Street
- Independence H.S., Van Buren Street
- Pennington Ct., South Street
- Portuguese Sports Club, Prospect Street
- St. Columba's, Pennsylvania Ave.
- Boy's Club, Providence Ave.
- Pre-School, Wilson Avenue

For more information or appointment call:
584-4668

This service is for all people regardless of citizenship.

Serviços:

O movimento da Proteção e Progreso da saúde, servirá pessoas até aos 21 anos de idade completamente grátis (sem pagamento).

A proteção estipulada ou fornecida inclue:

- Educação física
- Exame físico
- Dentes
- Exame dos olhos
- Vacinas
- Tuberculose
- Ouvidos
- Anemia
- Anemia das células
- Veneno produzido pelo chumbo

Com regulares inspecções médicas e diagnósticos a tempo muitas doenças e problemas medicinais podem ser evitados.

Os lugares da saúde estarão nestes locais:

- Hyatt Court, Hawkins St.
- Community School, Lafayette St.
- F.D.R., Chapel St.
- Independence H.S., Van Buren St.
- Pennington Ct., South St.
- Portuguese Sports Club, Prospect St.
- St. Columba's, Pennsylvania Ave.
- Boy's Club, Providence St.
- Pre-School, Wilson Avenue

Para mais informação ou apontamento chame tel: 589-4668

Estes serviços são para toda a gente.

Servicios:

La comisión de Salud da servicio a personas menores de 21 años sin costo alguno. La Comisión de Salud provee los siguien tes servicios:

- Educación de Salud
- Examen físico
- Salud dental
- Examen de la vista
- Immunización
- Prueba de tuberculosis
- Examen del oído
- Analisis de sangre
- Anemia de las celulas
- Plomo en la sangre

Con chequeos regulares y diagnósticos a tiempo muchas enfermedades y problemas medicos pueden prevenirse.

La Comisión de Salud estará situada en los siguientes lugares:

- Hyatt Court, Hawkins St.
- Community School, Lafayette St.
- F.D.R., Chapel St.
- Independence H.S., Van Buren St.
- Pennington Ct., South St.
- Portuguese Sports Club, Prospect St.
- St. Columba's, Pennsylvania Ave.
- Boy's Club, Providence St.
- Pre-School, Wilson Avenue

Para mas información o cita médica llame al telefono 589-4668

Estos servicios son para toda la gente.